

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi rekwiżiti tekniċi għat-trasferimenti ta' kreditu u debiti diretti bl-euro u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 924/2009

(2011/C 284/01)

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 7 u 8 tagħha,

Wara li kkunsidra d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra t-talba għal opinjoni skont l-Artikolu 28 (2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾,

ADOTTA L-OPINJONI LI ĠEJJA:

1. INTRODUZZJONI

1. Fis-16 ta' Diċembru 2010, il-Kummissjoni adottat proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi rekwiżiti tekniċi għat-trasferimenti ta' kreditu u debiti diretti bl-euro u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 924/2009 (minn hawn 'il quddiem "il-Proposta").

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31, (minn hawn iżjed 'il quddiem "Id-Direttiva 95/46/KE").

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

1.1. Konsultazzjoni mal-KEPD

2. Il-Proposta ntbagħtet mill-Kummissjoni lill-KEPD fit-3 ta' Jannar 2011. Il-KEPD jifhem din il-komunikazzjoni fis-sens bhala talba biex jagħti parir lill-istituzzjonijiet u lill-korpi tal-Komunità, kif previst fl-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (minn hawn 'il quddiem ir-"Regolament (KE) Nru 45/2001"). Precedentement ⁽³⁾, qabel l-adozzjoni tal-Proposta, il-KEPD ingħata l-possibbiltà mill-Kummissjoni biex jipprovdri kummenti informali. Il-KEPD jilqa' t-trasparenza tal-proċess, li għenet biex it-test jitjeb mill-perspettiva tal-protezzjoni tad-dejta fi stadju bikri. Xi wħud minn daww il-kummenti ġew ikkunsidrati fil-Proposta. Il-KEPD jilqa' referenza esplicita għall-konsultazzjoni preżenti fil-preambolu tal-Proposta.

1.2. Is-SEPA u l-qafas legali

3. Minn meta twaqqfet il-Komunità Ekonomika Ewropea kien hemm ċaqliq progressiv lejn suq finanzjarju Ewropew iżjed integrat. Fil-qasam tal-pagamenti, l-iktar passi evidenti kienu t-tnedija tal-euro bhala munita komuni fl-1999 u d-dhul fiċ-ċirkolazzjoni tal-karti tal-flus u l-muniti tal-euro fl-2002.
4. Madankollu, sal-lum, il-pagamenti bl-euro ta' valur baxx mhux fi flus kontanti (sa EUR 50 000) għadhom jiġu trattati u pproċessati f'ħafna modi differenti madwar l-UE. Bhala riżultat, il-ħlasijiet biex isiru pagamenti transkonfinali fl-UE huma, bhala medja, oghla meta mqabbla ma' daww għal pagamenti domestiċi. Regolament Ewropew dwar pagamenti transkonfinali feuro (ir-Regolament (KE) Nru 2560/2001) stabbilixxa, fost affarijiet ohra, li l-ħlasijiet

⁽³⁾ F'Settembru 2010.

għall-pagamenti ma jistgħux jibqgħu jkunu oghla għall-pagamenti transkonfinali bl-euro fl-UE milli għall-pagamenti korrispondenti domestiċi bl-euro. Bħala reazzjoni għal dan ir-Regolament, fl-2002, l-industrija bankarja Ewropea holqot il-Kunsill Ewropew għall-Pagamenti ("EPC"), li kkostitwixxa l-korp ta' koordinazzjoni u ta' teħid ta' deċiżjonijiet għall-kwistjonijiet ta' hlas, u nediet il-proġett taż-Zona Unika ta' Pagamenti bl-Euro ("SEPA"). Fl-2009, ir-Regolament (KE) Nru 924/2009 issostitwixxa r-Regolament (KE) Nru 2560/2001 u estenda l-prinċipju tal-ugwaljanza tal-imposti għall-pagamenti ta' debiti diretti, li sar disponibbli fuq bażi transkonfinali minn Novembru 2009.

5. Barra minn hekk, id-Direttiva 2007/64/KE (id-"Direttiva dwar is-Servizzi ta' Hlas") timmira li tarmonizza l-ligijiet nazzjonali relatati mal-pagamenti fl-Unjoni Ewropea. L-għan huwa li tistabbilixxi kundizzjonijiet standardizzati u drittijiet għas-servizzi ta' hlasjiet u li tagħmel il-pagamenti transkonfinali faċli, effiċjenti u sikuri daqs il-pagamenti "nazzjonali" fi hdan Stat Membru. Id-Direttiva dwar is-Servizzi ta' Hlas timmira wkoll li ttejjeb il-kompetizzjoni billi tiftaħ is-swieq ta' pagamenti għal parteċipanti godda.
6. SEPA għandha l-għan li tistabbilixxi suq uniku għal pagamenti bl-euro bl-immnut billi tegħleb l-ostakli tekniċi, legali u tas-suq li jirriżultaw mill-perjodu ta' qabel l-introduzzjoni tal-munita unika. Ladarba s-SEPA tkun tlestiet, mhux se jkun hemm differenza bejn pagamenti bl-euro nazzjonali u dawk transkonfinali: dawn se jkunu kollha domestiċi. Is-SEPA tkopri mhux biss iż-żona tal-euro, iżda l-Unjoni Ewropea (UE) kollha kif ukoll l-Islanda, il-Liechtenstein, Monako, in-Norveġja u l-Isvizzera. Dan ifisser li l-komunitajiet barra miż-żona euro jistgħu jadottaw l-istandards u l-prattiki tas-SEPA għall-pagamenti bl-euro tagħhom.
7. Il-Proposta tapplika għal trasferimenti ta' kreditu u debiti diretti. It-trasferiment ta' kreditu huwa pagament mibdi minn min iħallas, li jibqgħat struzzjoni lill-bank tiegħu jew tagħha. Għaldaqstant, il-bank jiffa' l-fondi fil-bank ta' min jithallas. Dan jista' jsehħ permezz ta' diversi intermedjarji. Fil-każ ta' debiti diretti, min iħallas jawtorizza minn qabel lil min jithallas biex jiġbor il-fondi mill-kont bankarju tiegħu jew tagħha. Għalhekk, min iħallas jipprovdi "mandat" lill-bank tiegħu jew tagħha biex jittrasferixxi l-fondi fil-kont ta' min jithallas. Id-debiti diretti jintużaw ta' spiss għal pagamenti rikorrenti, bħal kontijiet ta' utilità, iżda jistgħu jintużaw ukoll għal pagamenti ta' darba. F'dan il-każ, min iħallas jawtorizza pagament individwali.

1.3. Is-SEPA u s-sistema tal-protezzjoni tad-data tal-UE

8. L-introduzzjoni u l-iżvilupp tas-SEPA jinvolvu diversi operazzjonijiet ta' pproċessar tad-dejta: l-ismijiet, in-numri

tal-kontijiet bankarji, il-kontenut tal-kuntratti jeħtieġ li jiġu skambjati direttament bejn min iħallas u min jithallas u indirettament permezz tal-fornituri rispettivi tagħhom tas-servizz ta' hlas sabiex jiġi ggarantit thaddim bla xkiel tat-trasferimenti. B'dan il-għan, il-Proposta tinkludi wkoll Artikolu dwar l-"Interoperabbiltà" li jappoġġa l-holqien ta' regoli standard għat-transazzjonijiet nazzjonali u transkonfinali, u jiddikjara b'mod espliċitu li l-ebda ostaklu tekniċu ma għandu jfikkell l-ipproċessar tat-trasferimenti ta' kreditu u debiti diretti. L-operaturi ekonomiċi varji involuti fl-attivitajiet koperti mill-Proposta huma soġġetti għal-ligijiet nazzjonali differenti li jimplementaw id-Direttiva 95/46/KE.

9. Il-KEPD jenfasizza li l-iskambju u l-ipproċessar tad-dejta personali relatata ma' min iħallas u min jithallas u mal-fornituri varji tas-servizzi ta' hlas għandhom jirrispettaw il-prinċipji tan-neċessità, proporzjonalità u limitazzjoni tal-għan. It-trasferiment tad-dejta permezz tal-intermedjarji varji għandu jirrispetta wkoll il-prinċipji ta' kunfidenzjalità u sigurtà tal-ipproċessar, skont l-Artikoli 16 u 17 tad-Direttiva 95/46/KE.
10. Il-Proposta tintroduċi wkoll rwol ġdid għall-awtoritajiet nazzjonali kompetenti biex jissorveljaw il-konformità mar-Regolament u jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw tali konformità. Filwaqt li dan ir-rwol huwa fundamentali sabiex jiġgarantixxi implimentazzjoni effettiva tas-SEPA, huwa jista' jinvolvi wkoll poteri wiesgħin sabiex l-awtoritajiet ikomplu jipproċessaw id-dejta personali tal-individwi. F'dan il-qasam ukoll, l-aċċess mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali għal dejta personali għandu jirrispetta l-prinċipji tan-neċessità, proporzjonalità u limitazzjoni tal-għan.
11. Għalkemm il-Proposta ma għandhiex tintroduċi dispożizzjonijiet dettaljati wisq fuq ir-rispett tal-prinċipji tal-protezzjoni tad-dejta, li huwa ggarantit mill-applikabbiltà għal kwalunkwe operazzjoni ta' pproċessar tal-ligijiet nazzjonali li jimplementaw id-Direttiva 95/46/KE, il-KEPD jissuggerixxi xi titjib fit-test bil-għan li dan jiġi ċċarat.

2. KUMMENTI SPECIFIĊI

2.1. Premessa 26

12. Il-KEPD jilqa' l-fatt li fil-Premessa 26 tal-Proposta tissemma' id-Direttiva 95/46/KE. Madankollu, sabiex jirrifletti l-fatt li d-diversi ligijiet nazzjonali li jimplementaw din id-Direttiva huma r-referenzi xierqa u jenfasizza li kwalunkwe operazzjoni ta' pproċessar tad-dejta għandha ssir skont ir-regoli ta' implimentazzjoni, it-test tal-premessa jista' jiġi mmodifikat kif ġej: "Kwalunkwe pproċessar ta' dejta personali mwettaq skont dan ir-Regolament għandu jkun konformi mal-ligijiet nazzjonali rilevanti li jimplementaw id-Direttiva 95/46/KE".

2.2. L-Artikoli 6, 8, 9 u 10: setgħat tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali

13. L-Artikolu 6 tal-Proposta jintroduċi projbizzjoni tal-introduzzjoni ta' hlasijiet għal skambji multilaterali ⁽¹⁾ għal kull transazzjoni ta' debitu dirett jew rimunerazzjoni oħra b'għan jew effett ekwivalenti. Barra minn hekk, għal transazzjonijiet ta' debitu dirett li ma jistgħux jiġu eżegwiti kif suppost minn fornitur tas-servizz ta' hlas (operazzjonijiet miċhuda, rifjutati, ritornati jew mogħtija lura, 'l hekk imsejha "transazzjonijiet-R"), jista' japplika hlas għal skambju multilaterali diment li jkunu ġew rispettati għadd ta' kundizzjonijiet.
14. L-Artikolu 8 tal-Proposta jintroduċi obbligi għal min iħallas bl-użu ta' trasferiment ta' kreditu u min jithallas bl-użu ta' debiti diretti. Min iħallas ma jistax jirrifjuta li jagħmel trasferiment ta' kreditu fil-kontijiet ta' pagament permezz ta' fornituri ta' servizzi ta' hlas li jinsabu fi Stat Membru ieħor u li jistgħu jintlahqu ⁽²⁾ skont ir-reqwizit tal-Artikolu 3. Min jithallas li jirċievi fondi fil-kont ta' pagament tiegħu jew tagħha minn kontijiet oħra permezz ta' fornituri tas-servizz ta' hlas li jinsabu fl-istess Stat Membru ma jistax jirrifjuta li jirċievi debiti diretti mill-kontijiet ta' pagament permezz ta' fornituri ta' servizzi ta' hlas li jinsabu fi Stat Membru ieħor.
15. L-Artikolu 9 tal-Proposta jehtieg li l-Istati Membri jaħtru l-awtoritajiet kompetenti responsabbli biex jiżguraw konformità mar-Regolament. Dawn l-awtoritajiet għandu jkollhom is-setgħat kollha meħtieġa biex iwettqu dmirijiethom, u għandhom jissorveljaw il-konformità u jiehdha l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw tali konformità. Barra minn hekk, l-Artikolu 9(3) jipprevedi li, meta aktar minn awtorità waħda tkun kompetenti għal kwistjonijiet koperti mir-regolament fit-territorju tiegħu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li daww l-awtoritajiet jikkooperaw mill-qrib sabiex iwettqu d-dmirijiet tagħhom b'mod effettiv. L-Artikolu 10 jintroduċi obbligu fuq l-Istati Membri sabiex jistabbilixxu regoli dwar penali applikabbli għal ksur tar-Regolament u jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
16. Fuq il-bażi ta' dawn l-Artikoli, l-awtoritajiet nazzjonali se jrin ikollhom is-setgħa li jissorveljaw ksur possibbli tal-obbligi kollha inklużi fil-Proposta, u japplikaw penali, inklużi penali marbuta mal-obbligu tal-Artikoli 6 u 8. Din is-setgħa għandha impatt potenzjalment wiesa' fuq il-privatezza tal-individwi mill-perspettiva tal-protezzjoni tad-dejta: l-awtoritajiet jista' jkollhom aċċess ġeneralizzat għal informazzjoni dwar kwalunkwe trasferiment (kemm jekk permezz ta' trasferiment ta' kreditu jew debitu dirett) ta' fondi bejn individwi sabiex jivverifikaw jekk hlasijiet ta' skambji multilaterali ġewx imposti illegalment jew kienu hemm oppożizzjoni għal kwalunkwe każ, għall-kuntrarju tal-obbligi fl-Artikoli 6 u 8. Tali setgħa tinvolvi l-ipproċessar ta' dejta personali (ismijiet tal-persuni naturali involuti, in-numri tal-kontijiet bankarji tagħhom u l-ammonti tal-fondi li għandhom jidhlu jew jiġu ttrasferiti).
17. Għalkemm kull ipproċessar bħal dan tad-dejta personali għandu jkun konformi mar-regoli nazzjonali li jimplementaw id-Direttiva 95/46/KE, il-KEPD jixtieq jenfasizza li l-obbligu ta' monitoraġġ għandu diġà jiġi vvalutat fil-Proposta fid-dawl tal-prinċipju tal-proporzjonalità u neċessità stabbilit fid-Direttiva 95/46/KE (Artikolu 6(1)(c)). F'dan ir-rigward, b'mod partikolari meta jiġu kkunsidrati l-Artikoli 6 u 8, il-KEPD huwa tal-fehma li jkun aktar proporzjonali kieku tiġi introdotta sistema li permezz tagħha l-ipproċessar tad-dejta mill-awtoritajiet kompetenti jiġi attivat biss fuq bażi ta' każ b'każ. Dan ikun ifisser li l-intervent tal-awtorità – u għalhekk l-ipproċessar tad-dejta personali ta' ċertu individwu li jhallas/jithallas – ikun attivat prinċipalment meta jkun hemm raġuni speċifika, bħal fil-każ ta' meta jiġi pprezentat ilment kontra l-ksur tal-Artikoli 6 jew 8 minn min iħallas jew min jithallas, jew fil-kuntest ta' inkjesta mmirata li tinfetah fuq l-inizjattiva tal-persuna stess, possibbilment fuq il-bażi ta' informazzjoni pprovduta minn parti terza.
18. L-effikaċja tal-kontroll fuq il-konformità sejra tkun iggarantita billi jiddaħhal fis-seħh mekkanizmu li jippermetti lil kwerebant biex jipprezenta ilment jew lil parti terzi biex tipprezenta informazzjoni u min-naħa tagħhom jiksbu malajr reazzjoni mill-awtorità, possibbilment ordni biex il-parti l-oħra tobdi l-obbligi tal-Artikoli 6 u 8. Fil-fatt, il-Proposta fl-Artikolu 11 diġà tintroduċi regoli dwar proċeduri ta' ilmenti u rimedji adegwati u effettivi barra mill-qorti għas-soluzzjoni ta' tilwim bejn utenti tas-servizzi ta' hlas u l-fornituri tas-servizz ta' hlas tagħhom (li jkopri l-każ tal-Artikolu 6). Sabiex jinkoraġġixxi l-konformità mal-obbligi tal-Artikolu 8 mingħajr ma jintroduċi aċċess wiesa' ġeneralizzat għad-dejta personali mill-awtoritajiet nazzjonali, il-KEPD jissuġġerixxi li d-dispożizzjoni tal-Artikolu 11 tkopri wkoll kwistjonijiet bejn min iħallas u min jithallas.
19. Il-KEPD jinnota wkoll li l-attivajiet ta' monitoraġġ jistgħu jinvolvu trasferimenti ta' dejta personali bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti ta' Stati Membri differenti fil-kuntest tal-"kooperazzjoni mill-qrib" imsemmija fl-Artikolu 9(3). Minhabba s-setgħat wiesgħin attribwiti għall-awtoritajiet nazzjonali għal skopijiet ta' monitoraġġ tal-konformità mar-Regolament (u anke f'każ li l-limiti relatati mal-Artikoli 6 u 8 issuġġeriti hawn fuq ikunu ġew introdotti), il-KEPD jissuġġerixxi li t-test isemmi b'mod espliċitu li kwalunkwe trasferiment ta' dejta personali bejniethom għandu jirrispetta l-prinċipji rilevanti tal-protezzjoni tad-dejta. B'mod

⁽¹⁾ Hlas ta' skambju multilaterali huwa l-ammont imħallas mill-fornitur tas-servizz ta' hlas ta' min jithallas lill-fornitur ta' servizz ta' hlas ta' min iħallas fil-kuntest tad-debitu dirett.

⁽²⁾ Dan ir-reqwizit għandu l-għan li jiggarantixxi li kwalunkwe fornitur ta' servizz ta' hlas li jkun jista' jintlaħaq għal transazzjoni ta' trasferiment ta' kreditu jew debitu dirett fuq livell nazzjonali għandu jkun jista' jintlaħaq ukoll għal transazzjonijiet li jinbdeu permezz ta' fornituri ta' hlas allokati fi kwalunkwe Stat Membru ieħor (Art. 3 tal-Proposta).

partikolari, tali trasferimenti ma għandhomx jitwettqu fl-ottimizzazzjoni, iżda biss fir-rigward ta' każijiet speċifiċi fejn diġà hemm suspett prima facie ta' ksur possibbli tar-Regolament. Għalhekk, is-sentenza li ġejja tista' tiġi miżjuda mal-Artikolu 9(3): "Trasferimenti ta' dejta personali bejn l-awtoritajiet kompetenti fil-kuntest ta' kooperazzjoni mill-qrib bħal din għandhom isseħhu biss fuq bażi ta' każ, b'każ meta jkun hemm suspett raġonevoli ta' ksur tar-Regolament u b'rispett tal-principji ta' necessità, proporzjonalità u limitu tal-għan".

2.3. Anness

20. L-Anness għall-Proposta jstabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi li għandhom jiġu rispettati għat-trasferimenti ta' kreditu u debiti diretti skont l-Artikolu 5 tal-Proposta. L-għan tal-introduzzjoni ta' dawn ir-rekwiżiti huwa li jkun hemm formati armonizzati ta' identifikazzjoni u komunikazzjoni sabiex jggarantixxu l-interoperabbiltà tal-operazzjonijiet tat-trasferiment ta' kreditu u debitu dirett bejn l-Istati Membri.
21. F'dan il-kuntest, l-ipproċessar tad-dejta personali mill-intermedjarji (il-fornituri tas-servizzi ta' hłas) isehh f'diversi okkażjonijiet ⁽¹⁾:
- (a) L-Artikolu 2(b): għal trasferimenti ta' kreditu, id-dejta li għandha tiġi trasferita minn min iħallas lill-fornitur tas-servizzi ta' hłas tiegħu u trasferita tul il-katina tal-hłas lil min jiħallas hija: l-isem ta' min iħallas u/jew l-IBAN tal-kont ta' min iħallas, l-ammont tal-kreditu, l-isem u l-IBAN ta' min jiħallas u possibbilment l-informazzjoni dwar il-hłas;
- (b) L-Artikolu 3(b): għal debitu dirett, id-dejta li għandha tiġi trasferita minn min jiħallas lill-fornitur tas-servizz ta' hłas tiegħu u mbagħad minghand dan tal-aħħar lill-fornitur tas-servizzi ta' hłas ta' min iħallas għal kull transazzjoni hija l-informazzjoni relatata ⁽²⁾ obbligatorja;
- (c) L-Artikolu 3(g): għal debitu dirett, id-dejta li għandha tiġi trasferita minn min jiħallas lill-fornitur tas-servizz ta' hłas tiegħu u ttrasferita tul il-katina tal-hłas lil min iħallas hija: l-isem ta' min jiħallas u l-IBAN tal-kont ta' min jiħallas, l-isem ta' min iħallas u l-IBAN tal-kont tal-pagament tiegħu.

22. Għalkemm kwalunkwe ipproċessar ta' dejta personali għandu jirrispetta l-liġijiet nazzjonali rilevanti li jimplimentaw id-Direttiva 95/46/KE, l-abbozz tal-Proposta jsemmi biss li t-trasferimenti relatata mas-sitwazzjoni a) hawn fuq għandhom jiġu pprovduti "skont l-obbligi stabbiliti fil-liġi nazzjonali li timplimenta d-Direttiva 95/46/KE". Sabiex tiġi evitata kwalunkwe interpretazzjoni hażina, il-KEPD jissuġġerixxi li din ir-referenza għad-direttiva għandha tiġi inkluża wkoll fir-rigward tal-Artikoli 3(b) u 3(g). Inkella, jekk it-test tal-premessa 26 jiġi mibdul skont is-suġġeriment indikat hawn fuq, il-kliem tal-Artikolu 2(b) jista' jsejtni r-referenza għad-Direttiva 95/46/KE.

3. KONKLUŻJONI

23. Il-KEPD jilqa' r-referenza speċifika fil-Proposta għad-Direttiva 95/46/KE. Madankollu, huwa jissuġġerixxi xi modifiki żgħira fit-test sabiex tiġi ċċarata l-applikabbiltà tal-principji tal-protezzjoni tad-dejta għall-operazzjonijiet tal-ipproċessar koperti mill-Proposta. B'mod partikolari:

— Premessa 26 għandha tirrifletti l-fatt li l-liġijiet nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva 95/46/KE huma r-referenzi xierqa u tenfasizza li kwalunkwe operazzjoni ta' ipproċessar tad-dejta għandha ssir skont dawk il-liġijiet ta' implimentazzjoni;

— is-setgħa ta' monitoraġġ tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fir-rigward tal-obbligi li jinsabu fl-Artikoli 6 u 8 għandha tkun limitata għal bażi ta' każ b'każ, meta jkun hemm suspett raġonevoli ta' ksur tar-Regolament, filwaqt li sabiex jinkoraġġixxi konformità mal-obbligi tal-Artikolu 8, il-mekkaniżmu ta' rimedju għall-litigazzjoni previst fl-Artikolu 11 għandu jiġi estiż għal kontroversji bejn min iħallas u min jiħallas;

— referenzi għad-Direttiva 95/46/KE fl-Anness għandhom jiġu armonizzati sabiex tiġi evitata kwalunkwe interpretazzjoni hażina.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2011.

Giovanni BUTTARELLI
Assistent Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni
tad-Dejta

⁽¹⁾ It-trasferiment tal-isem u n-numru tal-IBAN isehh direttament minn min jiħallas lil min iħallas fil-każ ta' trasferiment ta' kreditu u minn min iħallas lil min jiħallas fil-każ ta' debitu dirett. Fiz-żewġ każijiet, il-legalità tal-ipproċessar hija implikata bil-fatt li s-suġġett tad-dejta rilevanti jittrasmetti d-dejta tiegħu stess b'mod volontarju.

⁽²⁾ Tali informazzjoni tista' tinkludi l-isem ta' min iħallas, l-indirizz tiegħu jew tagħha, in-numru tat-telefown tiegħu jew tagħha u kwalunkwe informazzjoni oħra relatata mal-kuntratt li jikkostitwixxi r-raġuni għat-trasferiment tal-fondi.